

PP 4731 -
4795

Rec 14.11.55
~~14.11.55~~

922(05)

K34/82.

4731

REC 14/11/55

s922

Replacement of
trustee of estate

pp. 4731-4795 : 64 p. x 0.51 = 32 pp.
32 p. t. = £ 3.0.0

H.M. Mohlabe,

~~P. Mhlava School
Bethany Mission
P.O. Letaba
P.O. Box 30~~

20/9/1955.

Tema ya 36(C):

Moliti wa thoto le maledi....

Tema ya 15: Molebendi wa mote wa...
...maledi...

10,015 Molebendi wa mote wa maledi, o beya ke yê-
na maledi. Taba e na ya go beya molebendi; a ŋe
taba e tshobakanèlago ke banna. Fela khadi yô-
na e tswanetsë go teba. Ke yôna e we et a
khalago batho, ge ba nyaka go ma ubêla. Le bo-
na bathologadi ba tswanetsë go ma teba. Mole-
di o beya motho yo a o kwanago naë. Le gona
yo we a mo tshopelego.

10,016 Molebendi o na le ~~maata~~ a bjale ka maledi'
goba mong wa mote. So no ba bjale ka monna wa
mote. Ge a bôna gore o nyaka go tshêya leeto, o
khopela monna yo monywê gore a ŋale a molebele-
letse mote wa gwê. Letatia la dikhomo le swane-
tse go bôna ke yêna. Bjale bja ba gona ba
begu yêna. Ge go ka ba le molato, ba mmotša
fela ôna a na ~~maata~~ a go lefa. O swane-

922

4732

K34/82

- tœ go ~~ya~~ èmèla mong wa mate goba moledi. Ke yêna
yo we a swanelségo go tio bônanâ le molato a we.

10,017 "Molebendi a na di-bedi." Mong wa mate
o mo khopetœ go râla a mmônêla tsâ gae. Ge ngue
- na a babja, o wa khône go ya le mmago ngwanâ
ngakeng. Ge khadi e le gôna, o botâa yôna, ke mo-
ha ba ya ka ba bedi. Go e tisâ mowe moteng,
o ya e tisâ. Go zona motho yo we a ka moraka-
go. Bjale polabolo ya batho e re molebendi a na di
bedi. Dilo ka mokha tsâ go jêla ka mpeng, a ka no
dija ka mokhwa o we a ka khônago. Go ya mothe-
yô he phôsö. A mo khopela go têne ka motheyô.
Motheyô ke go robala le basadi. Ge a ka diraka
mokhwa o we, ba tâ tâ ba fapana. Monna mo a
e ya makhaweng, a bôna gore a na ngwanabô, o
no khopela motho wa monna, gore a râle o mpâne-
la tsâ gae.

10,018 Molebendi a fiwa go leta bo mankhobô ba
boëgo. Le maata a go isâ letsgo gôdimu
ga basadi. Khalemelô yôna e ka no ba go-
na. Fêla mo ba tha o hwe khalemelô ya
molebendi, o no ba togéla ba le bjale. Ba
tata ba bôna ke mong wa bôna. Yêna
o na le maata a go tiya badisi mo ba

tha thokomele diruiwa. Ge diruiwa dikha di-
ra molato, o na le muata a go romela theba-
ke tha go rapela. Ge ba ka re ke molato,
gona o swanetsé go ba botsá gore ba êmê-
lè mong wa mote. Molato o ta êmela mong
wa mote. "Mosadi wa monna yo mongwé a
teiwi?"

10,019 Peba a e he e lebuna le ditoo. Ge o ha
beya peba ha ntwaneng ya ditoo, ha moswana
o ta hwetséne e Né. Go bjale ha monna le mo-
sadi. Bjale gore mosudi o liwile' o ha the he wa
di teba. Tha go tibisá he go ba le mpa. Ke
uneté mosadi wa mongwé a teiwi. Ka gobane
ha moswana a ha the he a gana ge onyaha
go-ga ka motheyó, ha baka la go tshaba go
teiwi.

10,020 Bomankobô ba boëgo. Bjale ka ge
go ngodihé, gore molebendi, a na maaté a
go leta bo mankobô ba boëgo. Mo go ngodi-
wa tshabô ya bo mankobô. Bomankobô ba
tshaba yéna molebendi wa mote. Ba diyo
neheilla ojale ha yéna mankobô, mo o nehe-
letsa ditswiyane. Mmago tsuyane mo e thô-
na go tihogé, tsulgana he moka e thepetse:

922

K34/82

4734

Le yêne molebendi a ka no makala ge bare mokete, o na le mpa. A gona tuba, di ta ta di bôna ke monna wa quê.

10,021 Moledi goba monna o leboga molebendi. Molebendi wa mote, go swanetsé go ba wa ba leloko la monna goba moledi. Le ge e no ba motho fêla yo we agisanego naê. Ge ba a kwana a ka dira gore a rale a molebeleletsé mote. Ge monna wa mote goba moledi, a be a no tîeyâ leeto la go bôna batwâlê ba quê, a gona moputro. Moputso ke wa magata a mabjala le dithôgô tia diruiwa ka gobane o ta nwa naê le go ja nuê. Le yêna a ka no tîeyâ leeto, a dira gore a rale a molebeleletsé wa quê mote. Ge a be a ilê ~~an~~ makhoweng, o swanetsé go mofa hempe le burukhwê. Ge a be a ilê gotromo, o swanetsé go mofa na ma. Ke ôna moputro wa gôna.

10,022 Letêma le tisâ he mong wa lona. Gobolwabola ka bakeng la molebendi mabapi le medirô. Kudu he ga ma monna a ilê makhoweng. Medirô ya que he e mintsi. Bjale molebendi ke yêna yo we a swanetségo go rale a bôna medirô e we. Le ge moradi a ta dira bjala bja gore ba mosimélé modirô wa que ka bijô-

na, motisi wa letsema ke yêna molebendi. Ke yêna yo we a swanetségo go bôna gore ba sumilé ga bote. Ge go the na molebendi, ba no ūrakantsha ba toga. Ba dirêla gore ka morwana o ta dira bjo bangwê. Ke mokhwa o we a swanetségo go lebugiwa.

10, 023 Banna ba pakueno, a ba trhepagale. Ba togela theema the tha gore: "molebendi a na di bedi."⁹⁹ "Nthomolé moatwa a ūre gore ntwié lwaló."⁹⁹ Khanthe bagolo-golo bôna bare: "A he llèle go busa, he llèle go tuma."⁹⁹ "Bogwéra bja motho bo thinya ke ditaêla."⁹⁹ "Gae a gona lebelô, wa kitime kudu o tñ khupja wa wa."⁹⁹ Bjale bôna motho a re, nthomolé moatwa, bar ba napa ba twiyaya lesto ka mokhtha baka le we kwano e ka the ~~ya~~ ya bangôna. Botshepano bjater bja lena bo ta feta.

10, 024 ~~Mogwadi~~ o ilé a ūya ~~Madomé~~ a lebeletsé mote wa gwê. Mogwadi e be e le wa khoro ya ga mohofé. Madomé e le wa khoro ya ga Masumu. "Mete gorwa ya ba batagani."⁹⁹ Ba be ba agisane, ba bilê ba kwana. Bjale mang wa mote, a bolabola le khaitedi ya gwê. Ke bolaya ke dinte, ka goriale mo we he nyaka goya makhoweng. Bjale a

Ke tebe gore he mang yo we a ka ſalago a lebele-tie mote wa-ka. Khaitsédi ya gwé, e ilé ya re, o ka no bôna yo o hwanago naé, a ſala a go lebeletié třa gae. Mefé gorwa yo ba batagani khaitsédi. O ilé a dumélá. Ke moha a khopéla madomé, gore o ſala o mpônélá třa gae. O ilé a dumélá. Le a bôna baradi, ke ilé monna yo a ſalé a mpônélá třa gae. Ke moha go fedilé.

10,025 Madomé o ilé a ſala a lebeletié mote wa Mognadi. Monna yo mang wa mote o be a na le basadi ba ba bedi. Maina a bôna: Maité le Kalatré. Le-kaha la dikhomo le dipudi: a be a le gona. Ke gore ke dirilé bothii le buntii. Madomé a ſe molebendi ke mang wa mote. Ge a ilé go trwatéla dikhomo le dipudi, o napilé a éla ruri. "Pirri tihaba mezo mawu Mahumu, moloi a bônwe ka mathó?" Ka moteng wa gwé, o be a boéla ha mahube a banna.

10,026 Thaloto ya mahube a banna le a basadi. Mahube a banna ke a masetha. Ke ge e thale boegonyana. Ka moragó ga òna go-triwa a basadi. Óna ke a mahubedu. Óna wa bôna a bô-nala bothelé. Ke thaloto mahubé a mabedi ka baka la thaloto ya molaudii wa taba e. Bjale mahubé a wa zwantíha le madi a monna le monadi.

Madi a monna a bonna ke a masetha a bjale ka ône mahubè a masetha. madi a mosadi a bosadi ke a mahubedu a bjale ka mahubè a mahubedu. Ma mmele-
ng wa motho, thelo the thesetha ke marapò. Nama ya mmele ha moka ke ye khubedu. Kanté le letalo la go thibetâ nama. Ke moka thalorò ya gwê ya fêla e ta mo we.

10,097 Madomé o ta boyo le nku e tswilé. Goriale ke mmagwê.⁶ Ke a bolabala the na malomo, mona le têbê a the kwélé.⁷ O ilé a mmotâ, gore methe-pele yago, a ſe yôna. Mong mosadi wa gwê ge are o wa mokhala, o be a the mo kwe. A mo fetola ka gore ke nua pôlô tota ya ga mairumu, ka tîya thoka ke hulere. Ba ilé ba ntîha mathò ba mo le-bella. Maité o wa swa ka go teiwa. O motiya a le bûle khanthe, o ūtse a khotile khôta o moné.

10,098 Maité o na le mpa. O ilé a bega molebendi. Re dirilé molato, goriale ke mosadi. Molebendi a thôma go tihoga. Ke molato wang. Gupé khwedi e ya go feta, a ka e bona. O swanetsé go the-hola ha yo mongwê. Goriale ke monna. Mosadi o ilé a re, nua a ke tebe yo mongwê, ke teba wena fêla. Monna ditêbê di ilé tsâ êma lêthô-gô. A ba ka ba khôna go thekisa mosadi ha

gobane monna wa gwé o thale makhoweng. Ba ilé ba re o tata a di bôna mo a builé. Madomé o ilé a thôma go robala ka moteng wa gwé.

10,029 Mognadi o ilé a fêla maata. O ilé go boy a makhoweng, a hwetsâne mosadi a na le morwalo. O ilé a bigiwa morwalo ke mosadi wa gwé. Monna o ilé go têna, maite a tihabèla ga mankapa. Ke he moragô ga mo a mo file tia go ja. Ke ône molaô wa go tihaba monna, ke tihupô ya gore a thi-ntše. O ilé a anégéla mokheholo thinyo ya gwé. O ilé a ba a mmotša le monna yo we a mothintše-go. Ka moragô ga mo a mo anegette, a re go mokheholo, thepelang lo nthapella go monna. Ma-nkapo o ilé a ga. O ilé a fitna a anégéla monna ~~ditiba~~ ka moka. Mothinyi o re ke monna yo la wa gore a ūalé a go twaretoë mote.

10,030 Thepelang lo mmotša a boë ka gae. Ke moka a ya a mmotša. Mosadi o ilé a tihaba go ya ka gae, ka baka la gore monna a haya a mpolaya. Mokheholo o ilé a goma a boëla le mosadi. O ilé a mo rapella. Wa the ke wa ūa-
la wa motiya. Monna o ilé a re, nha the ke ka motiya. Ke moka mokheholo a goma a boëla ka gae. Monna a ka a bolabudîe mosadi.

Palabolo ya gwé, o ilé a mmotria maphelo. Ke mokha a mmotria gore ke a troga.

10,031 Madomé o ilé a romela thebaka tha goya go rapéla. O ilé a romela Madifeng. Ke tilé mo go lema mokhalabijé. Ke kwa ba re yola mogwé-va waka o tilé ~~bjale~~ ke tihaba go mmâna ka baka lo gore ke pjatilé mogopo wa gwé. Bjale he re thepelang lo nthapella. Go pjaya mogopo o bolang. Ke ilé ha nwa bjala ha tagima ka ntong ya maité. Boëgo he ilé mo he phafoga ha huetsâne moradi a rabetse molâ he rabetsego. Bjale ke mo he timégéla he le bâne. Ka morago go matsatsi a the mahaé, ha kwa a mpeganpa. Bjale ke di kwié. Ke mokha a ya. O ilé a bolabola ha thôna dithapêlo.

10,032 Thepela o mmotria a té a nkânégéle tia gae. Ka morago ^{moo} laudisitie tia dithapêlo, he mokha a mofetole ha gore a té a nkânégé-lé tia gae. Thebaka tha re, o ta ta bjang, ka gobane o tihaba molato. Tsé we tia molato, he a di kwa. Le moradi waka o mputaitse. Yéme ke nyaha a tilo nkânégéle tia goo re ta beya re bolabola ka molato o we k mputago. Thebaka ~~ba~~ the ilé tha goma.

The ilé tha^{ya} tha fithe tha mmotso ka mokhwa
 o we a mmutsitsego ka òna. Madomé o ilé a
 tihogo. Balwi ba nnyo a ba lebane. Nnake a
 tihaba. O dirilé o di teba gore ke diva molato,
 ka baka le we, o swanetsé goya. Goba o go ba-
 laya, a sè molato ka gobane o go bolaèle the
 we o the tebago.

10,033 Ke swanetsé goya nabeng papa. Goriale ke
 Madomé. Mokhalabje o ilé a re, a rié. Ke mo-
 ka ba wèla télè. Ba ilé ba fithe. Ke tisitsé
 mattha yo la wago. O be a tihaba a tihaba
 go ta. Ke tsé di bate, mo o tilé naé. Di kae
 tsé gae mogwéra waka. Tsé gae a re di bone.
 Ke moka a napa a homola. Bjale mogwadi a mo
 anéjela tsé makhaweng ka botalo. Galukile ge
 tsé gae le tha di bone. Tolebendi o ilé a toga
 le fhebaka tha gwé.

10,034 Mogwadi o ilé a begu banne ba gabô ta-
 ba. Bjale ba ilé ba mmotso gore di teba ke we-
 na. Manna e be ke mo tshepile kudu bjale o
 nthinté mogopola. Badimung a gosa ngwana
 wa mmago. Ge a ka téná badimung ba go
 ke moka kwano e fedilé. Le mote o wa ru-
 téga. Fela ke ta le botso polabolo ya go

922

K34 / 82

4741

makatsā. Nna monna a he mmone phōō kudu. Phōō he bâna gôdimu ga mosadi, ha gobane he yêna yo we a ilego a bula lebati; mäsumi he a banna, bjale mosadi mo a ilé a gana, a go na tuba. Tefô ya monna yo we, he go rûtu dîntô tia gwê, a yo bâna wa gwê mmato e dulé. He riale ha gobane, re ha thwa re le bellana ha mathô a mahubedu. Taba ya ba bedi a gomèle' mosadi wa ha.

10,035 "Khaga ya trhadi a e leke." Banne a ba ha ba ukwirâ ge a bâna mosadi phōō. Ba ilé ba mmatria theema the tha ka gôdimu. Bjale a re go bâna, e be le nyaha gare go dirége' bijang. O swanetsé go lefa. O ilé are le ya okwala bjale ka ge e le molaö. Bjale nna möye wa ha o du mélè' go mo lîfisâ. Ga na kowa ke bolabotségo ke moka go fedile? Madoné a ilé a toga. Ke moka taba ya fêla ka mokhwa o we. mafello a taba.

10,036 Mathula-misté' a ilé a ūala a lêla bana ba mohu Mphapants'hé. Moledi wa bana he yêna motawari wa mote. Bjale ka monagô ga lehu la mohu mogolo wa gwê, ba ilé ba mo ūpa

922

4742

K34/82

gove a ſalé a truere mote wa mahu mogolo wa gwê. Monna o ilé a ba tulong ya go truera mo-te. Mahu o ilé a ſiya letaka la dikhomo.

10,037 Molao mabapi le thinya ya diruiwa. Diruiwa di na le badisi. Mathegare ba didisa. Bōego di robala ka ſaheng. Gona le mabaka a mabedi; ke la mothegare le la bōego. Molao wa mothegare. Ge di ilé tsa phonyokha badisi tsa ja mabélé, molato ke wa badisi. Mong wa mabélé o swanetsé go tiya badisi. Le ge ba ka ma ſiya ka lebelo madisong, o swanetsé go ba trouella e thale gorasa, o ta huetsâna ba tha robeltsé ke moka a ba tiya. Ke moka molato o fedile. Molato wa dikhomo tsa go thinya bōego, mong wa mabélé o swanetsé go tiya mong wa mote. Yo mogolo a tsa i ha thopa, ka gobane a ka o kwa go baba a baba Thupa ya yo mogolo he go lefa.

10,038 Mathula... miſé o ilé a beya Thakapane go le-bella mote. Thakapane e no ba motho fêla. Bjale maledi o ilé a bolabola le manguako, mabepi le go tsiya leeto la go bona batswallé matoumeng. Bjale a re go yêna, a ke tebe gove mote o ka ſala o lebeletsé ke mang. "mete go-swa ya ba batagane khutsédi?" A le kwane le

le monna yo le agisunego. Aawa, re a kuana. Go ha-one go bolabola naé. Ka gabane dikhomo di ha tala-tia rôba lešaka gwa thoka yo a ka trwallago. Maledi o ilê a bolabola naé. Monna o ilê a dumêla.

10,039 Mathula-miè o ilê a têya leeto la goya matoumeng. Thekapano o ilê a tala a mo lebe-leletse mote wa quê. Leeto la matoumeng ke la go ye gotsoya. Motsumi mo a tha bolaya, a boe gae. O ilê a a kuana le batumi ba matoumeng. O ilê a fetia khwedi a tha sobelefse. Molebendi wa mote o ilê a ba a makala. Khopolo ya quê ga ba ya gapola gore mothomong a the be a babja. Dikhomo di ilê tra robata, lešaka tra ya tra ja mabélé a magomane. Molebendi wa mote, o ilê a vêma diphaté tie aswa, a thiba lešoba. Thebala tha go rapê-la mabélé, the Né tha ruwiwa he molebendi lekhadi.

10,040 Magomane o ilê a re he molato. O ilê a feta thebaka gore thepela o ba botia he molato. The ilê tha ba botia gore mong wa mabélé o ite he molato. Re dikwile. Bjale thepela o mmotia, gore molato ba o kwile fêla mong wa mote a gora, o tha e tilé. Re ta ta re mmeza molato. Re

922

4744

K 34 / 82

yêna yo we a taga bôna molato. Thebaka the iletha batâr mong wa mabêlê mantîn a molebendi wa mote. Ba ilê ba re he nñete o wa o kwala. Thepela o mmotia re di kwié.

10.04.1 Thekapané o ilê a négêla Mathus. miñé tra more - gô. Ka moragô ga matrati a the mahaé, motswari wa mote a têna börgo. Ke malao wa gore matrumi mo a têna gae, a têna börgo. Go no ba bjale ha manna mo a e tâwa makhoweng. Theema there; "Mma moja tha gwê, o wa utamissa, mogaba ke le rânê." Ba tiba - ba lentîn le mma-hana. O ilê mo a troglé go bôna di khomo le bana gore ba trugile bijang, a hwebsâna gore o buié. Ba ilê ba dumeditana. Di kae tâa mo la go ba le ilê. Aoua ditha robetse. Re ka butsia lena tia moragô. Di tha robetse. Fêla dikhomo di ilê tâa iala tia noba lesaka, tia ya tâa nobala tshamong ya magomane. Bjale re ilê na leha go iñ thapêla. O ilê a re ke molato. Ke ãna molato o we re ilego na iala re o bôna. Molato o letetsé lena.

10.04.2 Molato o ilê wa lifiwa ha khomo. Ka moragô ga mo molebendi a laudisitse ha mokhwa o we wa molato wa dikhomo, ke moka mong moledia go - ma a rôma thebaka. Thepela o ba batâr ke kui - lê ba re dikhomo tia ha di ilê mabêlê a bôna.

922

K34/82 4745

Bjale ke kwilé gore ba re ke molato. Ke re a re lebendiñeneng megwane. Beng ba mabéle' ba ilé ba ma fetola ka gore, o wa ba tseréla. Ka goriale mo we re to ista molato khorong. Wena thepela o mmotša, re ma nyaka khomo ka gobane di feditše tihemo ka moka. The baha the ilé tha mmotša. Monna o ilé a bolabola le khadi le moradi wa n̄to e kholo. Ke moka ba nt̄ha khomo ba ya ba lefa molato. Molato wa mabéle' wa fela.

10.04.3 Maledi o ilé a leboga molebendi ha megapa ya diphâlôfôlô. Ka moragô ga mo molato o fedile' moledi a bitře molebendi. Ka moswana o trogèle mono, ke na le dikhane nago. O ilé a ya. O ilé a hwetsána gana le bjala. Ba ilé ba thwa ba enwa. O ilé ma a laêla, a nyaka go boëla gae, a mofa megwane. Ke tróna tše we ra go ba re ik̄ go ſekelus. Monna o ilé a leboga ka diaña tše pedi. Mafellô a tuba.

10.04.4 Makhine o ilé a ŋiya Lekola a lebeletše mote wa quê. Makhine e he e le motiwari wa n̄to ya go ŋiya ke molau morwe rrugwé. Bjale a bâna gore boëpa ka maja bathana. Monna mo a dula a fe. Bjale ha ngwale. Magolo-golo o ilé

a ūya theema the: "Mete gowa ya ba batagani.
 " Goriale ke matwari wa mete, o ra lekola. Ke
 bôna gore he mantathana, ka baka le we he
læ nyaka go triama ke nyaka mmérêkô. Le we-
 na ka muthô a wa mpôna gore he mantheretra.

10045 Lekola o ilê a dumèle go ūala a motwarez-
 tře mete. Lekola o ilê a twora makhine molomo.
 O ilê a ne goratharatha he ga khabo, ge e le
 mothô a ratharathe. O yâkwala. Pelebalo he e, he go
 khopela gore o ūale o ntswaretse mete wa mohu ga-
 munigô le wa-ha. Fêla o the ^{he} wa fêla ore, o mpône
 he thanya, wa re sesela. He trwanêlô ya gorre
 he ratharathe ha gobane he monna wa mete. Aoua
 taba kholo he e ne we ya go ntswaretse mete. He
 di kwiile, he ta likia. He moka go fedile. Monna
 mo a eya go-nyâ a bôniwi.

10,046 Makhinê o ilê a nyaka go ba le guinagnare.
 Lekola o ilê a ūala a twore baima batengtha
 medirô. Le ūaka la dikhomo e be le bôna ke yêma
 mo lethagetsé. Dinto mo dirutile he phefô, e
 be di rutêla he yêma. Le bâka la punô ya
 mabelê moagi wa mañala ke yêma. Pôô ya to-
 ga ngwe e ya ūala. Goriale ke molebendi. Tê-
 la a he pôô ya ditshadi; he pôô ya dijô le

922

K34/82.

4747

thokomèlò ya diriuwa le medirò ya malapa. A ke
llele go ba pôò ya ditshadi; he llela go tumiùwa. Me-
luto ka moka e we e ilego ya ūala e dirèga, e ilé
ya èmèla maledi.

10,047 Leine la mothologadi Magaingwana. Ke yène
mothologadi yo we, Mathine a ilé a motswarèla mo-
té, ha gobane monna wa quê, o ilé a siya bana e
thale ba bannyan. Moradi yo o ilé a lwa le Mo-
khatti. Bjale o ilé a ripa tèbè ya Mokhati ka mè-
nò. Bjale Mafedise a ya a tiegetso molato. Lekola
o ilé a bitsa khadi. Ke kôna motho ño, o re mogadi-
bô wa go, o ripile moradi wa mafedise tèbè. Bjale
ba re ke molato. Go kwa ke ilé ka kwa govee be
ba e-lwa bjale ke ūita ke gore o mo gobatisitse.
Magaingana o ilé a dumèla gore ke mo ripile tè-
bè. Ntwa a e na bathaka. Molato re ukwile, bja-
le mong wa mote a gôna. Ba ta èmèla mang
wa mote mo a boyo.

10,048 Mafedise o ilé a isà molato khorong. Taba
e tef a etha fisà, ya fôla a etha tef a.⁶⁶ The
beela ba beya nteweng, wa beya khopa e ya
bôla!⁶⁷ O ilé a botso thebaka gore, nka the ke
ka khôna go letela maledi, ha gobane ka mo-
swana re ha fo ra ba re tswenyana. Taba

e swanetiē go ba diateng tīa ba khoro. Re ka the he ra khōna go mo thibēla ha gobane mong wa mote a gōna. Go thibēla mamondi go yo khorong ke go ntīha tha go rupēla. Thepela o mmotśā, rena a rena maata a go tēna ha rāheng, mong wa lesa ha a the gōna. Thebaha the ilē tha mmotśā ha mokhwa o we be bolabotsēgo ha òna. Ke moka mong wa moradi a išā moketo khorong.

10049 Letrātā la katholo. Ba ilē ba ba gōna ha moka ga bōna. Molato a waka wa a thudiwa, ba ilē ba no fudisā fēla ha baha la gore mong wa mote a gōna. Phudisōng ya bōna, ba ilē ba bōna Magaingwana molato. Molato o lekane khor mo le pudi. Bjale re ~~ha~~ the he ra khōna go lifia moradi, mong wa mote a the gōna. Moradi a na theruiwa, theruiwa ke tha manna. Go luki-lē molato, o tā emēla mong wa mote. Molato a o bole. Ke moka ba palakana.

10050 Makhinē o ilē a hwetsāna molato o mō lete-tē. Ha morego ga dilemō tīe pedi; a boyo. Molebendi wa mote, o ilē a mo anēgēla tīa gae ka moka gammōgō le òna molato wa go rāla o dira ke mothologadi'. Bjale ba khoro ba ilē ba re molato o lekane ke khōna le pudi. Ke

trōnca tře we he ilego ha ſala ke di bōne mo gae. Tře dingwē trōna a di gona. Molato ya dikhomoyōna e be re rapēla ba re tswarēla. Medirō ha moka e be ke ba thuřa. Le bona ba ta no gor anēgēla ha mokhwa o ha go ba ke ba tswere ha ka ēna. "Motho a ke a e topa ha nosi, o lopa ke ba bangwē?"

10,051 Maledio ilē a lefa molato ha yōna khomo le pudi. Ka moragō ga mo molebendi a feditsē ga mo anēgēla tra gae, a nyaha ga kwa tra ka ganong ga mosadi. Mosadi o ilē a e tumēla molato. Le a bōna tuba e a ke kwane nayo, molato e be he gopala ya dikhomoyōna gobane a dibolabole. Fela a ke nyakhe, he ta lefa molato. Ke moka a ntōhar khomo le pudi, a di iša khorong. Ke kwa bona ba ku ba ie, ba ilē ba ūla ba dira molato. Molato o ilē wa ta ga na mo khorong. Ha goriale mo we ke tisitié ditefa. Bakhorō ba ilē ba amogēla ditefa. Molato o fedilē. Goriale ke ba khoro.

10,052 Bakhorō ba ilē ba fa molefēlwa ditefēlwa. Le bona ba ilē ba ſala ba bitsā mamondi le manna wa gwē. Ba ilē ba fitha. Di-lefa tēla ke tře. Ba ilē ba bolaya khomo, ba jana motše-

K 34 / 82

tshethano le ba khoro. Ke moka molato wa fêla o e ta mowe.

10,053 Mahiné o ilé a fa Lekala hempele buriukwé.
 le jase. Ka morago ga mo molato o fedilé, ba ilé ba diva bjala bja go buisa le karapa. Moledi o ilé a bigiwa bjala. O ilé a bitsa molebendi. Baradi ba dirilé bjala, ba mpigilé bjona. Bjale he re ta re nwé. O ilé a leboga. Bjala bo khopela he battho. Bathopedi ba ilé ba ba gona. Ba ilé bantsha piša e kholo. Ke moka moledi a toga, a têna ka ntang ya gwé le mosadi. Mosadi o ilé a boyo a tware diphaseda. Moledi ave, le a mmâne monna yo, o phala le ngwana wa mmago. O ilé a ūala a tware mote wa ka ga bote. Bjale pânela e ke yagwé. Mosadi o ilé a mo fa? Tha ha molopeng, the Leba ke mang wa thione? Mafello a taba.

Temana ya 16: moledi a hwa go beiwa...
 ...mongwé:

10,054 "Khozi ya toga, ngwé e a ūala?" ge moledi a ka hwa pele ga go quidisa ditshuana, ba swanetie go beya molebendi wa ditshuana gammôgô le mote wa mohu moledi. Molebendi yo we o beiwa ke bôna ba bo leloko la mohu

922

4751

K34/82

ha letšatši la go alamologa lehu la mohu. Ka lona letšatši la go alamologa lehu la mohu, ke lona letšatši la palakano ya ba alami ba lehu Ba thale gore ga thello tha mohu. Peyo ya moledi ya moswa, e ta ba gona ha letšatši la thoboro.

10,055 Morero wa letšatši la thoboro. Mediro ka moka ya makopi le lehu la mohu, e Yumiwi bjale go fithele letšatši la thoboro.⁹⁹ Kômane dula o bapilwê, mothwa wa khobô ke dithailo. Malaudiši o balabotse theema ha dithailo. Khathe re teba there: "Kômane dula o bapilwê, mothwa wa dira a go fibji⁹⁹ he ga go le bjale, o ilê a thulôna ha gore tšatši la thoboro a o tha rulaganya taba, o diyo ba anégêla. Biale kômane e bapiwa ke bôna ba bo leloko la mohu. Morero o ka dira pele ga letšatši la thoboro go ba ka lona letšatši la thoboro.

10,056 Maledio o huilê o ſiile ditšuwana e thale diganyaganya. Ka letšatši la kalamologô ya lehu la mohu, re ilê ra ſiya mokete, gore a ja-lê a lebeletše mete ya bahu. Lehono o re botše gore ke lebaka la gore re thaholé bathologadi pilang. Biale le a bôna bana ba bahu e thale

922

K34/82 4752

diganya-ganya, ka baka le we, go nyahêga yo we a ka ba lêlago. Bjale le hono ke dipitoi tře pedi. Ke moka ba ta beya taba ya bôna mo we ba nyakago go e beya. Ka moswana ke třati la thoboro. Batho mo ba khobahana, ke moka ba diyo ba thailêla taba ka gobane ba ilê ba e nêra pele ga lebaka.

10,057 Morêrô wa go veriwa mang ka letatî la thoboro. Ka lona letatî le la thoboro, bathologadi ba na le mahjala. Ba bagolo ba swanetie go tro-gêla moteng wa taweng ba yo nêra taba ya mole-di le merêrô e mengwê mabapi le mote wa mohu. Batho ba ta re mo ba khobahana, ba huetsana gore merêrô ka moka e fedilé. Bjale ke moka ba diya ba tailêla toba.

10,058 Boêmâ bja ba-thologadi ba go řiya ke moledi the-llong tha lehu la moledi. Go fathiwa ga taba /fê-la ga e fathiwi ka baka la pitsi dipedi. Theema there: "Pitsi dipedi; mphaka o thi." Bjale ba-thologadi ba la ba go řiya ke moledi, a ba swanêla go rwala thware. Thware e ruadiwa ke mang basadi ba moledi. Bôna ba no ntsha phagô moyo. Ke gore ba beula ka gore ga thagô. Ga ba ilele go robala le banna. Kôma a ba bolle ga bedi.

922

4753

K34/8.2

kôma ba bolat e ya manna wa b na. Kôma e swanets e go zwadiwa ke basadi ba mohu maledi. Ke nnete dipitsi dipedi. Mphaka ha othii o hathe he wa kh na go di trwiya. Bjale ba swanets e go b na tuba ya mong mote wa mohu maledi le mote o la a goba a o trwera ka gobane o  ile bana e thale digoto.

10,059 Makhadi o il  a  iya basadi ba ba bedi. Maina a bathologadi: Makhadi le Mait . Bjale ha morag  ga thello tha lehu la gw , ba il  ba supa morathia wa gw  go ba maledi wa mote wa mohu mogolo. Maledi o il  a dum la go trwara mote. Le y ne maledi o be a na le basadi ba ba bedi. Maina a basadi ba gw : Mashka le Dithegiso. Mohu o be a dula ga wa gw  mmoto. Moratho le y na a dula ga wagw . Ba il  ba palakana ka baka la phapano. Phapano ya b na e be e t wa basading.

10,060 ⁶⁶ Tou a e  iti ke dinaka t a y na.⁹⁹ Morevo-
ng wa b na, ba hwets na gore motswari wa mote ke
y ne moratho wa mohu yo we a swanetségo go
l la bana ba mohu. Makhola wa mohu o il  a
thabo theema the: ⁶⁶ Thegodi ba bolail  l ba  ala
e bus ? O be a b nagola e ke o tagilw . Ha ba-
ha le we a ba ha ba  ala theema morag . Malo-

922

4754

K 34 / 82

me wa mohu, a re go motogolo wa gwe. O bolabola
ku moledi. O wa bôna motogolo, go kaone o tsee ba-
thologadi, o dula nabô khwitsi. Ke bôna gore go to
go imêla ka gobane ke khôlê le khôlê. Ba bangwê
ba re, ke nnete. Theema tha re: "mete mmedie
ritile khwitsi."²⁹ O ilê a ba fetola ka theema tha
tou.

10,061 Tshakha o ilê a dula tulong ya boledi. Bjalé ha
ge malome wa gwê a ilê a mo thabêla theema tha
khwitsi, a gana ka tha tou, ba ilê ba mo togêla le yôna
mete mmedi. A ka a ūala a dula dilemo, o ilê a
dula thelemô, ka thelemô tha bobedi a latêla mogolo
wa gwê. Moledi o hwilê o ūilê bana ba gwê e thale
diganya aganya. Le bôna bana ba mohu e thale digo-
to. Ba ilê ba lla thello tha moledi go fithêla ma-
fellow.

10,062 Matetê o fa ūala a lebeletse mote wa mohu
moledi le wa mohu mogolo wa bona. Motetê he le-
khothwane la bôna. O ilê a thepela le banna
ba dingaka go tâma a o kwella the we thelle
go bugolo ba gwê. Ditaola di ilê tia mmotsa.
Mogolo wa lena, o bolailê he mote wa gwê. O bo
- lai, he mosadi wa nto e kholo. Moledi le yêna o
bolailê he yêna. Mosadi o re pôô he yêna a

922

K34 | 82

4755

gana engwê pâô. O ilê a re go di kwa a dula
taba gôdîmu ka manago.

10.063. Morerô mabapi le moledi wa mete ya bahu. Ba
ilê ba khobakana pele ga letstâsi la thoboso. Ka
mowana wa gana ke letstâsi la thoboso. Khadile
malome wa bahu^b a ilê^b a ba gana mawé morexong.
A ba diyo e kisô, ba diyo bitsiwa. Lebititîhe he nna
ba geru. Goriale he matêté. Ka mowana ke letstâsi
la thoboso. Bjale ke bone gore go kaone gore morerô
e be wa lehano wa mabapi le ditshuwana tîe. Ke yâ-
na taba ya gâne e we. Morexong wa bôna bce
ilê ba re matêté o sianetîhe go ba yêna moledi
wa ditshuwana. O ilê a ba fetola ka theema
the: "Diphiyô tia tou a di phothagane."⁹⁹
Ba bangwê ba ilê ba re di ya o-kwala. Ba
bangwê ba re o ta di gafela mang. Di lebane
yêna.

10.064. ⁶⁶ Mete e bate re le khâlê, ra ba-ta-
mêla ke matôfa⁹⁹ Monna yo mangwê wa Bako-
ne, o ilê a re: Ke mohone wa go tiya digopo
le matsogo. Mothang a tûwago ha khoro, a ha
a laêla. O ilê a êma khâlê a re: Phuthiya
bohone mathale ke lathilê, go thwa ke roba-
roba le masemo a batho. O the ke wa bô-

na nakanatša pudi go batagana, bolwane
ka gare bo gona. Le theke la mpôna borele-
di teng ga peelo go a baba. Di bolwabotswé
ke Matêté.

10,065 Batho a ba mafika, ba na le ditêbê.

Ba ilê ba gopola taba ya manna yo mangwê,
wa bogolo-golo. Manna o ilê a řita ke mete.
O ilê a bitša a le qôdimu ga mmoto, a re
ba mmitsëse Mana bane le Thephotwane. Mo-
sadi wa gwê o ilê a kwa bothoko kudu ka
baka la gore ba mmolaêla manna. O ilê a
ukamela ka budibeng, a re go kaonê gore
kwêna e ntsee. Bjale ba re go yêna, dita-
ba tša go ka moha re di kwilê. Mote o mo-
ngwê o swanetsë go tsware ke khadi.

10,066 Makhatkhamphsthû mete^{ng}ya bahu. Ka
baka la dipolabolo tša Matêté, ba ilê ba
dira gore khadi e tsware mote o mangwê. Bjé-
le khadi ya nyaka go lêla bana ba Tshaka.
Matêté o ilê ee re lapa la mohu Tshakha le
lebane nna ka gobane ke nna lekhawane
la têna. Wena khaitsei o lebane ke la-
pa la mohu Maakedi. A ba ka ba o kwa-
na. Banna ba bilê ba têna ka gare^{go} kha-

922

475>

K34/ 82

khampôthu ya bôna. Ba ilê ba êma le matête.
Khadi e ilê ya dumêla go trwara mote wa mohu
mogolo ^{gwê} wa. Ka moswana ka lona letšatsi la ^{gwê} thô-
bô, ba ilê ba no thâila taba, ka gobane mo-
ruba ba ilê ba utha mabana.

10,067 Mabuima ka moha a gôdimu ga matête.
Ka morago ga mo ba feditsé go bat a khoba, ke
moha ba ya ba dula thopa ya bôna. Mo wetlo-
peng, ba ilê ba bat a matête gore buima
ka moha bije mete e ya bahu e gôdimu ga
go. Yo khaisédi yago he mosadi, o na le
bogadi bije gw . T e we a bônago di thi-
nyala, o ta bat a wena. Mediro ha moha
e swanets  go toma ke wena. Ke y ne
taba e we o swanetségo go e teba. Wa
the ke wa lath la ten. Ke moha go fedile,
ba ~~il ~~ ba palahana.

10,068 Ba ilê ba qudiso bana ba bahu. Mat te
o ilê a ba bjale ka nonyana e mokhioth . Mokh -
th  wa pholo o rwala buima go fitisa di nonya-
na t e dingw . Buima bije y ne ke bije ge
ya tsjadi e t ne ka phagong, e th ma go be-
ela, ke moha ya munna e th ma modiro wa
go-neets  ya tsjadi. Ya tsjadi ke moha e

beela mae e dutsi ha gore ga phagô. E ta ba
 ya phaphasa, monna a dutsi a neetia. Bjale
 e ta thoma go neetia moradi le bana. Go alo-
 ga ga yôna ke go gola ga bana. Ke gana ma-
 di a mmele a ta boyago. Monna o ilê arun-
 la buima mabapi le medivô ya dinto tia ba-
 hu gammogô le dinto tia gwê. Go aloga ga
 gwê ke kholo ya bana. Ba ilê ba gola ba di-
 -la ditulong tia bana. Ke Mokobô morwa mohu
 maledi le Khati morwa mohu Tshakha.
 Mafello a taba.

Ternana yo 17: Maledi a ha lethetsa bole-
di..

10,069 Mote o trwana he monna wa peelo e budiba.
Peelo e budiba, he motho yo a tha felego peelo.
Budiba he bja mete. Bjale meti a budiba o ha
 the ke wa a bâna gore a êle. Ke yôna peelo e
 budiba. Peelo kopana e hitiwa the peelwa-pe-
elwana. Ka baka la the peelwa-peelwa, maledi
 o wa sitwa go tiwêla pele le modivô wa gwê
 wa boledi ka baka la ditôpô tia mote.

10,070 Ditôpô tiona fêla, ^{a di ngadisa} maledi maledi. Ditôpô
 di ha ngadisa maledi, a lethetsa motomo wa
 boledi. Matatale, khôlôlô ya bana le leonya.

922

K34/82

4759

mantū a marorō a we, wa huetsāna a le gāna
ka gare ga mote, a di tebe gore kwano a e gō-
na. Bjale moeti goba motho fēla a ha di teba
ha mokhwa mang. Motatale ke ge moledi a ha
beya molaō, bjale ba the a ūale moragō. Bjale
ba mo metšā motatale. Ba mo nyatšā. Kholēlō
ye bana. Banaz le bôna mo are owa ba rona,
ba gana. Bjale re huetsāna theema the: ⁶⁶
Pinyena ga e re ping e huile ping e kholo.

10,071 Mabaha a go teba ge moledi a nyatšiwa :
Go na le mokhwa wa thomphō wa go arabēla.
Go na le mokhwa wa nyatšā wa go arabēla. Go
na le mokhwa wa thomphō wa go bitsā. Go na le
mokhwa wa nyatšā wa go bitsā. Moeti le motho
fēla o ta bôna ha yāna mokhwa e we. Kara-
bēla ~~ya~~ ~~bathamana~~ bare, Tama. Ba arabēla
yo mogolo. ~~Bathamana~~ bare he araba. Baradi ba-
bagolo le bôna bare he araba goba ke a dikwa.
Ba lebitsā. Papago mokete. Ke mantū a tho-
mphō. Ba bitsā mang. Lena papago mokete. Mo-
ti le motho fēla ba ta bôna gore mote owa-
gilwē.

10,072 Yo mogolo a simediri ka themonwane.
Mo we re huetsāna mantū a nyatšā. Go le-

922

4760

K34/82

tria lengwane. Ke ge yo mogolo a bitsa, bjale moarabedi a ve é. Go bitsa yo mogolo ka leina la gwe. Ge mmitriwa a butsira gore ba bitsa mang. Ba bitsa wena. Mang le mang o ta bana gore nyatso e gône godimu ga motswari wa mote. Ka baka la gore ba mosimela ka the-nhawane. The-nhawane ke monyana o manyana wa the-ata.

10,073 Thompho e triwa ga ba bagolo. Ba bannyna na le bona ba ta thompho. Bjale ge o ha bana thompho e the gôna, ba nyatso moledi. Le bana le bona ba ha the ke ba mo thompho Motswari wa kôma, o bitsiwa moditi. Bjale ba bundi mo ba nyatsa moditi, moditi o swanetsé go lethetsé modiro wa boditi ka baka la gore tâtsi le lengwê ba ha mmolaya. Ge ill mmolailê, ke mokha o wa lôba ka lentsi le, o lumilê ke kôma.

10,074 Moledi le yêna o wa lethetsé boledi. Go sala ba anêga a go hole thelo. Siya lentu khahala, ba ta sala ba anêga lona. A swanêla go no lathêla teru aoua o swanetsé go bitsa banna ba bagolo. Ke mokha a ba batse ka mokhwa o we dinaka di meimelago

922

K34/82 4761

ka gona. Dinaka t̄ie la le nthwē̄t̄ego t̄ōna, di a whimēla. Le ge bōna ba ha no bolabala ka theema tha tou, the ha the he tha a hwe-la, ka gobane tou he dinaka t̄ō yōna. Bjale t̄ā moledi o diya rwēsiwa. "Dinaka t̄ā go rwēsiwa, t̄ā gomēla, o wa rola."

10,075 Motantane o ilē a ba moledi wa mote wa mohu moratho wa gwē. Ka letātsi la thaborō, ba bomahu ba ilē ba khobakana. Motho yo we a swane-t̄ego go tswara mote he Ntau. Ke ngwana wa mogadikane wa mohu wa n̄t̄o e nyana. Bjale morerong we bōna, ba bōna gore a ka the he a khōna go tswara mote ha baha la medirō ya gwē. O be a khōga lebake. Medirō ya gwē e fapane le medirō ya banna. Bjale ba ilē ba ruesā magalo wa ~~u~~ dinaka. Dinaka di swanet̄e go rwēsiwa ~~u~~. Moledi o ilē a khopēla go bolabala. Ba ilē ba mo dumella.

10,076 Dipolabolo t̄ā motantane. Ditaba ha moka he di kwilē. Bjale nna he be he bōna gore go haonē gore Ntau a be moledi. Nna he ta no ba leforō. Ba re le bjale he wena le forō. Yēna a thibelwē go fēna ka ntang ya mothologadi; a ka no tēna fēla molaudi he wena. A re fēla le

di ūbe gore ke na le the peelwā-pelwane. Ke mōka
ba togēla dinaka gōdimu ga thāgō ya motantane.

10,077 Ba be ba agilē mōte ka o thii. Maledi o ilē
a tswara mōte ka mōkhwa wa molaō. Moteng e
be go nā^{le} lesaka la dikhomo. Ka lapeng la mohu
e be go the na le khomo. Bjale maledi a fa ma-
rwa mohu pudi le namane ye tswhadi. O ilē a
re, o di disé, di ta tswala wa t̄eyā moradi ka
t̄one. Mothologadi o tuba tela ya goya ga ba-
tswhadi. Batswhadi ba tuba tela ya go ta go ma-
redi wa bōne. "Re ta re he dipitsi, mo re bō-
na mabala." Noka ge e tetse, e thōtiwa ha le-
para. Bjale go teba tha ha peelong ya matha ke
go mmitsā. Go be gona le mapoto a phufutsā ka
lapeng la maledi. O ilē a mmitsā ka gore mmago
majeremane. O ilē a arabēla ha gore é. Mmitsā
wa ~~an~~ a ye. Ke mōka ba nwa bjala. A ka a
mmolabudisā.

10,078 Motantane o tiya basī. Tha batshaka
the ilē tha palega. Bjala bo utilla tha ha
peelong ya tswaledi. Dikhomo ka metha a di go-
yoge. Majeremane é, dikhomo di kae. Di bje-
tie. Ge a bitā ngwana o no mo arabēla ha
mōkhwa wa é. Pele o be a tha arabele ha gore

é, o be ave tama. Go be go nwewa bjala kha-
ufsi le mote wa motantane. Dikhomo di tiwa di
gapiwa. Mogapi o wa lla, ore di feditié mabelé e
gwé. Maledi o ilé a tiya badisi.

10,079 "Phusana lla mmayo e tsogé." Morna
wa maledi, yéna o be a no lla, a bilé are ke rapeté
papa. O ilé mo a thoma go tiya majeresmane, a thoma
go roga motei. O ilé a tiwela pele le go ma tiya.
mmago moteiwa, a tiwa ka lapeng a rwele mathe. Ba
tha ba re go motei, tshaba o tilo go bolaya. O ilé mo
a re o wa lebella, a bôna a rwele mathe. Motolo-
gadi o be a rogan a bilé a bala le gore ngwa-
na a ba belegèle. Go tiya ga ngwana go ilé qua
fêlo. Ntwa gava sâla ya ba bagolo. Ba ilé ba
e lamola. Ngwana o ilé a napa a tarana.

10,080 Barna ba ilé ba troga ba khobakanèla
taba. Maledi o ilé a bôna gore ka tshatsi le le-
ngwé, a ka na bolaiwa a tha tebe molato.
Ke ge a bitsé barna. Ba ilé ba khobaka-
na. Le bitsitsé ke nna Batubatse. Disaka
tsé la le nthwesitègo tsona, di nthita go
rwala. Ka baka le we ke nyaka gore le
ntholé tsona. Barna ba ilé ba nyaka gote
- ba gore di mo sâta ka lebaka lefe. Oiz

922

4764

K34/82

a ba thaloetsä ka mokwa o we taba e ilego ya thago ka òna. Bjale ba nyaka go okwa trâ ka malomang wa moradi. Moradi o ilé are monna a ba munone ka telo. Léoko ke lare ne basadi. Nha the dumélé ngwana waka, a bolaiwa he bo papago mongwê. Ke diyo muné-léga ke e kwa bat hoko. Ke moka ke feditse.

10,081 Ke nnete dinaka di a mo rôba. Bjale mo o bâce, o swanetsé go di rokela mang. Ke ilé ka le botso le letsi la mathomô, ka le botso gore Ntau ke yêne yo we a swanetségo go tswara mote. Le ga na lehona ke riale. Mathomang yêne ba ta o kwana ka gobane o têne ka ntong ya moradi. Ba ilé ba mokwê ia. Bjale ba mo rola dinaka, ba di rweša Ata.

10,082 Ditapô ka moka di ilé trâ fêla. Moke di wa bo bedi o ilé a tswara moté wa mohi go fithele ngwana a gola. Moledi ke yêne yo we a begago Motantane ge mathologadi a dirilé bjale. Monna ba mnôna ka telo. Goriale ke moradi. O riale ka gobane moledi o ta re go nwa bjale ke moka a robala ka ntong

922

4765

K34/82

ya mothologadi. Majoreremane o ilé go gola ke moka a dula tulong ya mohu papagwé.

10,083 Motso a fiua o fiumilé, a he a amogiva. Motantane o ilé a fa Majoreremane pudi lethomo. Biale a ha a ma amoga. He ge a ilé a mo siméla ka the-nouwane. O ilé a re babe a boetsirane. He gosa ngwana a tebe the we a the divago. O no gapo mogofé wa mmagwé. A ha a ba raka ka gore ga mote. O ilé a thompha ramogolo wa gwé ka baka la gore he monna. Ke moka taba ya bona ya fêla e ta mowe. Mafello a taba.

10,084 ^{o ilé} Takutaku, a ba moledi wa mote wa mohu Polabi. Thakutaku moledi e be e le moratho wa mohu. Leina la mothologadi Mokhadi. Ba re ke Mokhadi letepa go lense, go ~~se~~ jeng o phala le basumi. Pele go go supiwa moledi, mote o ilé wa lebella ke Mothupi. Mothupi a ha a feletsá modiro wa gwé wa bolebendi. Molato heng a ilé a sita ke go feletsá modiro wa gwé wa bolebendi. Molato ke he twenyo ya mothologadi. O be a mopharella dilò tîe dintsi. A bilé a mo gopoléla

922

K34/82 4766

gore ke yêna yo we a bolailego manna waka, a
re o ta ūala a rakata mo lapeng la ha. Le ka
molomo a mmotša. Manna a bôna gore go buima
go lebella mote, yêna mong a tha kwane naé.

10,085 Go lebella mote ke go kwana le mothologa-
di. Go thabiwa ha diêma ke go the kwane naé.
Bjale molebendi a bitsa banna ba bagolo. Ba ilé
ba khobakana. Le bitsa he nna bjale ka ge le
ilé la mpatša gore ke ūala ke lebeletsé dithu-
wana. Bjale ke bôna gore go buima kudu. Ka
baka le we ke kata ka tha ka morago. Ba ilé
ba re, re botše molato o we a diaogo gore o
kate ka tha ka morago. O iké a ba fetoto ka
gore khölwang mo we ke le botšago gôna. Nna
go thwa ke thaila dithailo, e the nna yo mo-
nnyana nha the khône.

10,086 "The-tihoga go tihoga maeba, ge e le
maeba-rupi a tihoga a bone." Banna ba ba-
ngwé ba ilé ba re o wa kwala, ke yo mogolo
o bone. Ka baka le we, a la swanela go
mo hitella thetsiba ka ganong. Ka moswana
a ka bôna ke tše di mmômago, a toga a lla
ka lena. Ka moha ba ilé ba dumelana le
mantša a molebendi. Bjale le a bôna taba

922

K34/82 4767

e buima ka gabane re thale thellong tha mohu. Ka baka le we, e be go tha nyahge gore e be re bolabola taba tia mohuta o. Fela a gona taba, khadi e swanetie go siala e le beletie. Ke moka gwa fela. Khadi ilé ya lebella motewa mohu. Ditopó a tia ka tia ba gona.

10,087 Letsati la thoboro. Ke yona khadi e we e ilego ya ba botia gore bana ba bolaya ke dinti. Ba ilé ba mmotia gore thepela o mmotia a dire bjala bja meriri ya mafello. O ilé a mmotia. Ka lona letsati le we la thoboro, ba ilé ba sunpa Takutuku go ba moledi. Moledi o ilé a dumé-1a. Fela o ilé a balabola lentsu. Tha go sita mogwé ^{ta wa} le wena the ta go sita. Khopolo ya ka e be e gapola gore khadi e ka napa ya tawela pele le boledi. Ba ilé ba re ke mosadi, le yéna ona le biyadi bja gwé. Ke moka go fedilé. Takutaku a ba telang ya boledi.

10,088 Polabolo ya Takutuku a ya ha ya wa fathe monna a ha a dula le baka le letelele. O ilé a botia moledi gore a he nyahé ba khwakhwara-khwara mo lapeng laka. Ge he go bona o diva bokhwakhwarakhwarcé matho a-ha a palega madidi. Le ga go le bjale le wena o ta molatela.

Bokhwakhwarakhwara ke motho wa go rwala diéta: mantou a mosadi a ilé a thaba moledi. A ka a mafetole. O ilé a rothirâ mogôkhô ka baka la the peelwa-pelwane. Bjale bana ba mothologadi; ba re agaa, bo ya lla. Moledi o napilé a goma a boéla ka lapeng la gwê. Mothologadi a re a e é. "Nna ke nna khomo kata, o khorosé?"

10,089 Banna ba ilé ba khobahana ka baka la maledi. Lebitisë ke nna Batibatso. Le nthweti-tié khwara. Ke ilé ka le botia gore tha go ritia moguéra wago, le wena the ta go ritia." Mollô o tshuba yo a o ôrago?" Mathô a ka ke a mahubedu ka baka la mollô wa muši o montsi. Ga ke na bo phemélâ. Bjale ke ve: "The thare tha muši he go togéla?" Ke feditse ke mohà.

10,090 Muši o baka keng dikhoneng. Dithare tsâta-la di baka muši. Kota ya maila koko le yôna e na le muši. Goriale ke moledi o wa ba araba. Bjale o ka re botia mantou a mosadi a we a go khupisitségo. O ilé a re mabaka ke bolabotie. Ke mang yo we a ka khotellago mušigoba go dula koteng ya maila-koko. Ga gona motho yo a ka khotellago. Malome wa moledi, o ilé a re le a bôna banna, go thekisa motho a dutsi a bo-

922

K34/82

4769

labola a ſe tſone. A ſe mothāmō ka moledi: molebendi le yēna o ilē a huta ka tha ka moragō. Mo-
llo o wa fisā. Ga gona motho yo a ka o khotelago
yēna a dutri a akwa gore he a swa. Le letriatris
mo lefisā kudu, re tihabéla morithing. Bônang go-
re le ka diva bijang.

10,091 Digale ka moha di ka roba ke khadi: Banna
ka bunti ba ilē ba re moradi o nwere letoba
la nīga. A ſupa motho ka lona, ke moha o tīha-
betse ruri. Le moragō a tha nyaka le go lebella.
Khadi e swanetsē go boella. "Motiya the nyalo a
thoke go boeletri." Ditaba tīa lapz la ^{mohu} magolowa
go di ūta banna. Ka baka le we, o swanetsē
go lēla bana ba mohu. Mothomong wena o ta
o kwana naē ka gobane ke mammumi wa
dikhamo tīa go.

10,092 Lekapa o ilē a tswara mate wa mohu mogo-
lo wa gwē. Go ilē gwa ba la mosefa moladi. Ke
gore ditopō ka moha di ilē tīa fēla. Ge a bō-
na taba ya buima, ke moha o batīa mogadibō wa
gwē. Ge a bōna gore a ka theke a e khōna,
o ya go botā Takutaku. Ke moha ba e bolabō-
la. Ngwana o bīlē a gola ditopō di the gōna
· Mafello a taba.

Temana ya !8: Motho...mongwé...moledi a ka...
...tšwa...boleding...

10.093 Moledi a ka tšwa modirong wa que wa boledi. Modisi ya disago dikhomo ga bote, oratiwa ke mong wa lesaka. Le batho ba ta maduma ka baka la gore ke modisi yo a khona-go go-disa. Bjale modisi yo mobe, a ratiwi ke mong wa lesaka. Le bona batho ba ha the ke ba mo nyaka. Dikhomo di llé mabélé a mokete. Ka morwana go bigiwa ja mongwé molato. Khobatšo ya dikhomo. Dikhomo di gobatsa ke mang. Ba hwetsána gore di go batša ke modisi wa tšona. Bjale mong wa dikhomo, o swanetšé go raka modisi ka baka la gore a khone go-disa. Go no ba bjale ka yéne moledi.

10.094 Diruiwa di na le badisi ba tšona. Badisi he bona ba we ba tebago diruiwa. Bjale moledi mo a ka thoma goutswa dikhomo go ba diruiwa tē dinnyana, ke bona ba we ba ta phakisago ba mmóna. Bjale ge badutsi le bo mmago bona, ba ta thoma go ba anégéla. Ke gona ba ta mo tebago gore moledi ke le hodes. Bjale dipela-

éto dit ta troga.

10.095 Maledi a ha tuisiwa boleding ka baka la mekhwa ya gwé e mebe. Mekhwa e mebe he gance goutswe. Mankobô a ha the he a ba motswari wa diruthuthu ka baka la gore o ta rotia ditwiyana. Bjale maledi mo a katussiwa gore o rotia mothabs, o wa lifiswa goba go ratiwa. O wa lifiswa a ba avahiwa. Ge ba bona gore a na the we a ka lefa-go ka thône, ba ka no moraka. Ka moragô qu mo ba mo vahile, he mohka ba mohuwalla. Ke gore ba ka the he ba mo ūala ūala le moragô. Fêla ge hutso ya gwé e le ya dits'e dikholo, ba swanetie go mo ūala ūala moragô.

10.096 Kharane o ilê a ūala a tswere mote wa mohu mogolo wa gwé Mokwasa. Mokwasa a be a na le basudi ba bararo. Meina a batologadi ke a: Mohwapé, Madisego, le Mokhadji. Ba ngodililê ka go thatamana ha go bikiwa ga bona. Moradi wa n̄to e kholo ke yéna mohwapé. Leina la morwa wa gwé Moroka. Papagué o ilê a hwa a mo ūya e le legoste. Bjale ka moragô ga lehu la papagué, ba dira gore go swa-

922

K34/82 4772

netrē go ba le moledi. Go swanetře go ba te
moledi ka baha la gore barwa ba mohu e be
e thale ba bannyan. Ba ilē ba ūpa Kha-
ñane go ba moledi. Khañane ke moratho wa
mohu.

10,097 Badisi ba khale e be ba dula le methape
ya bôna merakeng. Le baka la mo matemo a
limiwile, badisi ba diruiwa ba toga le dikho-
mo gammogô le diruiwa tîe dinnyana ba yo
dula nutso merakeng. Badisi a ba na mae-
nô, maanô a na le ba bagolo. Tebô yôna e
gôna ya gore papago bôna o rwele ke phiri.
Le tebô ya monna yo we a ūtsego a ba lê-
la. Tebô ya dituba a e gôna go badisi. Ba te-
ba fêto muina a diruiwa tîe bona le goya
ka mukpa a t'ona. Ge monna yo we a duti-
ng le gutang lapapago bona, a ka fita a
nyaka theruiwa the thengwé, ba mo ūpa. He
moka a dira ka mokhwa o we a nyakago go
disa.

10,098 "The ja nama a the mele dinaka"⁹⁹. Ke
nnete a the mele dinaka, ha gobane mola
e be the mele dinaka e be the ta bôniwa.
Moledi e be e le monna wa go-troma kudu.

"Bja dumala buja khapa."⁹⁹ Bjale ge a ka bôna gore o tîo dumala, o feta a tseyo pudi morakeng. Pudi e we e ta bolaiwa le gae a thesu a tene. Mokhapa le mala gammôgô le dikhwata le thogô di a e-pediwa. Ka gae o ya a rwele nama le dibete. O fita o e beya ka ntang ya moradi wa gwê. Ke moka ba no ja ba le ba ba bedi gammôgô le bana ba gwê.

10,099 Banyahi ba mafsi, ba ya ba rôka mafriku maupi. Badisi ba hwetâna dijô ka mafsi. Ba we ba nyakago mafsi, ke moka ba rwala maupi ba yo rôka mafsi morakeng ya badisi. Mori ledi o be a noya a rotâa dipudi. Bjale badisi ba tha rale taba morago. O ilê mo a ya tseyo aidi ya bosupa, Moroka a gana ka yôna. Ke moka a e nyaka kudu. Khano ya gwê a ya ka ya thusa thelo ka baka la bonnyana. O ilê a mo farafanantsîetsâ ka dipolebolo. Ke moka a e têma a toga ka yôna.

10,100 Moroka o ilê a mo rala morago. Badisi ba ja le hwele, dikhwata le ditebê. Ka morago ga mo a tha tswa go toga, ke moka ba bolabola ka dinama tse we e lego tîo bo-

922

4774

K34/82

na. Nka baka lang ba tha re fe tsā rena dinamē. Bakaone ke go lethetsā goditsā. Nnako batō ba mma gore ba theke ba bolaya pudi, ka baka la gore ke a e nyaka. Ke moka a napa a toga.

10,101 Moroka a hwetāna maledi a tswiya pudi mogaudung. Monna o ilē mo a fitha mowe basadi ba ntihago mogaudu, ke moka a roga tela. Ke moka a fitha bolobéla, a bolaya pudi. Bjale monna o ilē mo la a ūtē a feta, a okwa motho a gôthola lefokeng. O ilē a nekella. A bôna monna a truiya pudi. Ke moka a moteba, a napa a ya. Tamang. Monna o ilē mo a e mista thogô, matô a bôna Moroka. Pudi e la e hwilé ngwanaka. Bjale ke rwele, ke e truiela mo lefokeng. Ke nyaka go tu e uta mo, gore ko bita basadi bu tê ba rwale. Ba tamela o ntswarisê. O ilē a matswarisa. Ke moka ba fetâ go tswiya. Ba ilē ba napa ba e rwala. Ba ilē ba e beya ka lapeng la mothologadi wanto ekholo.

10,102 Khasane o ilē a e toma le leme go laudi-ja lehu la pudi: O e toma le leme ka baka la gore modisi o gôna. Pudie ūtē e hwilé.

Bjale ke ilē ha botā ngwana yo gore a nthwa-dise. Moradi wa nfo e kholo, a re e balaile keng. Moledi a re ba ba nyana ba ka tehang. Ba swanetie go teba ka gobane ke bona badisi ba tiona. Go ba o thanthudisā he go tswenya badisi. "Thellō tha khomo, pudi le nkure lla re ija"⁹⁹. Ke moka mohermagadī a humola.

10,103 Khatane o ilē a kometsā moroka. O ilē a mmotā gore o thehe wa bala gore e hwi-lē ke temile ha gobane ba ka nthoga. Le wena o wa di teba gore basadi ke bathoba go nyaka morwane. O ilē a dumēla. Bjale o ilē a gakantsīha ke ditandisō tā moledi. Ka moragō ga mo moledi a trigile, a ūala a botā mmagwē.

10,104 Tandisō ya moroka. Nna ke makatsē. goriale ke morwa. O makatsitsē keng ngwana. Ke makatsitsē ke pupa, mo a re pudi e diyo hwa. Khanthe e dixile bjang. Pudi a ya diyo hwa. O ilē gona le molato wa pudi ka gue. Bjale a e tēma bjale ka te tē a kilego a fa a di tsēya. Nna ke ilē ka likita go gana nayō, empa ke ilē ka ūita.

922

K34/82

4776

Ke ilē ka mo ſala morugō, ka go tilo t̄eyə
lehuwele. Ka gobane le bolailē dipudi t̄e nta-
be, le the re fe mahwele a t̄suna. Mmagwē
o ilē a th̄oma go makala.

10,105 Mahumagadi o bolabYdisana le moledi: Ka
morwana moledi a boye. O nyaka go apeya
th̄ogō ya pudi. Mothologadi a re, o ke o mpotse
ga bote gore pudi e bolailē heng. Moledi o ilē
a fetola ka gore, nna a ke nyaka go ba ke
the ka ka theruiwa mo the hwilē. Ke yēna
moho o fohwa ke moka ba bolokha. Rwala
pudi o jēla ka lapeng la go. Nna ke nyaka
ya go phela. Ke moka moledi a th̄oma go ôma-
na. Polabolo ya gwē o ilē a re ba lugilē maano
le morwa wa gwē. Ke moka a goma a boēla ka
gae ~~go~~ gwē.

10,106 Mokwape o ilē a bega Bafedilé. Ma-
ledi o ilē go goma, ke moka mohumagadi
a late khadi. O ilē a fitha a mo laudisētse
ka mokhwa o morwa wa gwē a ilego a laudi-
ja. ka goma le ka mokhwa o we moledi a ike
go a laudisā ka ôna. Go bjale, goriale ke
khadi. O ilē a dumēte. O ilē a mmotsa go
re thepela o mmotsa ka morwana ke nna

yo we. Go mmotsig gona nka the ke kakhō-
na ka gobane tē sapane ka go ômana. Ke
unete balwi a ba lebane. Le gona a ka toga.
a thalefa. Go lukile ke ta tsogela ka moswa-
na e thale ka moswanyana. Ke moka mogadibō
wa gwé a gona a boéla gae.

10,107 ⁶⁶ Thello tha theruiwa re lla re ija ⁹⁹. Go-
riale ke moledi. Moledi o ilé a tsogella motho-
logadi. O ilé mo a mmotsia go lla ba ija, ke
moka khadi ya tēna. Bi ale a thôma go laudise-
tia moledi ka mokhwa o we a ilego a laudise-
tia ke mogadibō wa gwé. Moledi o ilé a re tē
we a ke di tebe. Bon a ba lugilé maanô a go
nyaka go utswisa nna. Moroka o ilé a thalosa
ka mokhwa o we a go ba a eya a gapa dipudi
le ~~ha~~ khwa wa yône pudi e ya go tsôa ntho-
ka. ~~Le~~ tia tê we. Manna a re, nna a he di
tebe.

10,108 Banna ba ilé ba bôna moledi phîrô. Ba ilé
ba bitsiwa he khadi. Motha yola le mmeilego he
mankobô. Lef a o feditô ka go ratsâ. Badisi ka
moka ba be ba bitsiowé ba le gona. Ba ilé ba
bala dipudi tê we a ilego a di tîeya ka
maina a tsôa. Le badisi ba dikhoro tê

922

4778

K34/82

dingwē ba ilē ba thatsetā bana ba mahu. Bjale wena moledi o wa ba garetā. Ke marara dikhō ū. Goriale ke moledi. Ge e le marara, e ka ba dipudi tē we ba di balago ka maina di gōna. Ile ū the ilē tha tima. Ke gore karabō a yaha ya ba gōna. Rena re go bōna molato. Le nna ke dumēla molato ka baka la marara a badisi.

10,109 Ba ilē ba ya go bōna bolobēla. Moroka o ilē a re mo we ke mo hwetānega a twiya pudi, ke bolobēla. Ba ilē ba ya. Ba bangwē e be ba ena le dipja tā bōna. Moledi o ilē a re go bona, le ya kae ka gobane ke e pōna molato. A he re go goragora ke go gana molato. Ba re ke twanelo ya gore re goragorē ka baka la gore badisi ba go-rara. O ilē a gana goya. Ba ilē ba mo gapeletō. O ilē a ba a ya nabō. Ba ilē ba fithe.

10,110 Ke nnete ke bolobēlō. Dimpja di ilē tā ba ūya. Ba ilē mo ba fithe be hwetāna di luē la thāgō ya pudi. Dimpja di a dupa, di ilē tā e polla dīthāgō, mekhopa le dikhwata tā tēna moketeng wa go ja. O be a tha di épēla go ya khole. Bjale o tha no bolabola ka gore badisa ba gorava. Moledi o ilē a ba fetola ka gore, mattho mo a tīya ke nokka, o no letka

go twarella makhukhu a nōka. Bjale ke ūtīlē
go twarella nōka e ntōere. O ya bōna ga bote
gore o na le molato. O ilē a dumēla. Thoto e
we e a nyakega.

10.111 Khašane o ilē a lefa molato ka dipudi tōe
diphethago menwana mmedi. (8 ya dipudi;) O ilē a
ya ga makhonyana wa quē. Ke ūtīlē ke molato
wa dipudi. Ke ilē ha di adina ko lefa molato.
Lehono ba re ba di nyaka ka baha la molato
wa lenyalo. Makhonyana o ilē a mo fa dipudi.
Ke moka a napa a di išā. O ya bōna monna,
ge la taba e išiwē khorang, lehono e ka be pu-
di e buiša ke pudi. Bjale re go nyaka pudi ka
e thii ya go buiša dipudi tōe. O ilē a ntsha
lesume la maseling. Ba re molato a fedilē.
Modiñwa go wa botedi o go ūtīlē ka baha
la gutava ga go. Ke moka go fedilē go wem.

10.112 Moxha a swanetē go twarella lefa ka nōzi.
Ba re go moja lefa, ~~thekhate~~ ke monna komeng
o wa tēna. Ka ~~gondale~~ mowe, a swanetē go thō-
kōmēla lefa. Ge gona le the the go tswenyago,
a swanetē go botsā rakhadi yago. Bafedilē o
swanetē go twarella mote a wa mohu mogolo
wago. Re a teba gore a bogadi bjaga ^{wet} fēla

922

4780
K34/82

ka tōatsi le lengwē o ka no khaola, wa ta o ba bōna. O ilē a dumēla. Ke moka a dira bjale go fitħela maja-lefa a dula tulong ya gwē mafellō ja taba.

10,113 Modis, o ilē a ţiya moradi ha o thii. Leina la mothologadi Malephaka. Ba ilē ba a tēla he thari ya banenyana. Ka moragō ga ma ba be legilē banenyana ba bararo, ba ba ~~ba~~ le nguna wa mothankana. Ba ilē ba mo rēla leina la masoloboté. Papagwē o ilē a ţiya a mmolu-titse bodikana le bogwēra. O ilē a mo ţiya e thale lesogana. Mohu o be a na le baratho ba gwē ka ba bedi. Maina a bona a ta ngwadiwa ka go latelana ka go bēlēga ga bona. Ngwana wa maetribulo he yēna mohu modisē, Thefate le Ntotsodi. Ke bona bana ba mo-fēfa.

10,114 Ntotsodi: o ilē a dula tulong ya boledi. Bolebendi go ilē gwa ba Thefate. Malebendi he yēna yo we a latelago mohu mabelego-ning a bona. Bjale ha letiati la thobos, ba ilē ba dira gore a tswarē mote wa mohu mogolowa gwē. O ilē a gana. Ke ge ba dira gore lekhlothwane la bona le tware

nto ya mohu. O ilé a duméla. O ilé a thôma ka go gana. Ka baka la dipolabolo třa banna a ba a duméla. Ke moka a beiwa tulong ya boledi. Ditaba ka moka tře we o bângore gore di a go gakantîha, o di batře mogolowago.

10,115 Marolobôte le mmagwê ba phava moledi mathepa. Ka moragô ga dikhuedi di the dikhue, ke moka morwale mmagwê ba thôma go phava moledi mathepa. Dikhomo třa thôma gahua. Bjale moledi a re go mothologadi, re swanetie go třama re okwa the ~~the~~ we the bolayago dikhomo. Mothologadi o ilé a mo fetola ka gore, ro okwang dikhomo di bolaya ke wena. Ke moka ya napa ya ba phapaso.

10,116 Nalephaha o bega The fate bo nôga bijamoledi. Ke tilé mo geno ka baka la motho yo la le ilego, a tswaré mote. Monna o fetugi-lé nôga. O loma dikhomo. Mniqiwa o ilé a fetola ka gore o teba bijang gore ke yêna yo a lomago dikhomo. Ga di babji le gona a di hwe madisong. Le no makala mo letsga la no hwetsâne khomo e huilé. Bjale yêna o bolabola ka gore thello tha theruiwa re

922

K34/82 4782

lla ve ija. Bjale o va gore ke diré bjang. Ke re mmotseng a gomélè go loma dikhomo. Taba ya bo bedi, hso a tha nyaka a ka no dula ka la-peng la gwé.

10,117 Ntsotsodi o nyaka go o kwa boloi bjagwé O ilé a diva gore mothologadi le moledi ba leba-né mathang. Mothologadi o ilé a no laudisà ka gore moledi o loma dikhomo. Bjale moledi o ilé a laudisà ka mokhwa o we a ilego a botśa mothologadi ka gona. Ke ilé ka mmotsà gore, re swanetse go třama re e kwa thehu tha dikhomo. O ilé a mphetola ka gore di bolaya ke nna. Khanthe o bolabola a třitse. Nna ke nyaka go gatana naé dinao, ko o kwa ba no-ga bjo we bjaka.

10,118 Ba ilé ba třwa ka thelapa tha bóna. Thethka tha go laola the ilé tha ntšha ke Ntsotsodi. Monna wa ngaka o ilé a laodisà ka mokhwa o ba thomane go ka gona. Ta-udisò ya ngaka: Molato o třwa lehung la dikhomo. Ba ilé ba dumélà. Monna o ilé a go botśa gore le třamé le okwa. Ba ilé ba dumélà. Bjale wena o ilé wa mmotsà gore ke yéna a di lomago bořego. Ba ilé ba du-

mêla. Bjale manna wa ngaka a iša mathô a gwê ga mathologadi. Mohu manna wa go, o ilé a go botša gore le balaé pudi ha moragô ga mo ba tò mpaloka. Pudi e we he ya go thapi-ja baagi ba mote waka dia. O ilé a dumé-ia. Ha morwana wa gona, a go botša gore ba thabé khomo. O ilé a dumêla. Bjale a la dira ka mokhwa o we mohu a ilego a bolabola ka gona.

10.119 Bolai nna a ke ho bone. Goriale ke ma-nna wa ngaka. Manna yo o mathomilego gore o lomce dikhomo bořego, nna a ke mmohemato. Molato ke o bôna go nyatseng ga lensu la mohu. Pudi le khomo di swanetsé go thabiwa, le ta bôna diriwa diphela. Ke moka ke feditja. Thepelang lo dira bjale. Ke moka bago-ma ba boëla gae.

10.120 Ntotsodi onyaka go teba boloi bija gwê. O ilé go fitha gae, a khobakanya ba-nna ba leloho la gabô. Taba ke ya thegae. O ilé a laudisâ ka mokhwa o manna wa ngaka a ilego a bolabola ka ña. Mosudile yena a ke a gametsâ. Bjale banna ba re go maledi, bjale o reng ka tabu ya mohute

922

K34/82 4784

o. Maledi o ilé a re, le a bôna, bobe a baetii
jane. Ha goriale mo we, a zona molato. A ke
nyake go ruta mote ka baka la mosadi. Gonna
go fedilé. Taba kholo e e lego zona, morwa
wa mohu o swanetsé go bôna thoto ya gwé.

10,121 Ntsotsodi o ilé a tswa ka moteng. Ka
moragó ga dipolabolo tsâ gwé, banna ba ilé
ba mmotsâ gore yo mogolo o no gata tshipi e
fisâ. Manne wa maledi a ha a o kwa mantî
a banna. Banna ba ilé ba mo kwêla. Ke'ne-
te o mopharilé mathepa. Ga gona motho yo a
ha dumélago tuba ya mohuta o. Ba ilé ba loko-
lla morwa mohu gore a e pônelé lefa la gwé.
Ka moragó ga mo we ke moka maledi a tswa
ka gare ga mote.

10,122 Ba ilé ba phasa lebiteng la mohu ka pu-
di le khomo. Adili: goya ka megwere ke tsâ ja-
ha ka lethii. Le yena maledi o ilé a ba gona
ge ba phasa. Ka moragó ga mo ba phasitsé
ke moka lehu la dikhomma la éma. Ga gwa
ha gwa ba le taba. Masolobate o napile a
ba tulong ya mohu papagwé. Ke moka
taba ya fêla e ta mo we. Mafello.

Tenana ya 19: Gofêla ga boledi...

10,193 Gofêla ga modirô wa moledi. Moledi o fella ke modirô wa go lêla ka trâtsî la tihupô ya moja-lefa. Ke lona letâtsî le we ba swanetségo go me gafêla dilo tõa gwê ka moka ga tõana. Ge a gafêlwa lefa la gwê ka nte le phapano le mole-di, moledi ke moka o ba mokhalabje wa mote. Go moja-lefa a ilê a tswenyo pele ga go fitha le-baka la gwê, goma o no gafêlwa lefa la gwê ke moka moledi a goma ka tha ha moragô. Ngwana a he a lêma dinaka, dinaka go lêma yo mogolo. Ke gore tswenyo ya moja-lefa e ta ba e tîwa go mmago moja-lefa.

10,194 Kholo ya moja-lefa. Moja-lefa o swanetsé go tõeya moradi. Moradi yo we o swanetsé go bikêlu ka lapeng le we moja-lefa a dulago go lona. Ke ge a hwetsé ke mmagwê. Ngwetsé e swanetsé go apeya pitsâ ka e thii le mmatsuwa la wa gwê. Molaô ba swanetsé go mothate-la ya gwê pitsâ ka moragô ga mo a na le ngwana. Ge mpa e gana go mamerêla, goma ka moragô ga thelemô, ba swanetsé go mothatêla tõa gwê ka gobane ona le mabelé a gwê. Bjale ke goma moja-lefa a na le la-

922

K34 / 82

4786

gwê lapa. Ke iona lebaka le we a swanetsé go go dula tulong ya gwê. Ke monna bjale ha gobane o tswilé ka lapeng la mmagwê.

10,125 Banax ba khori re loba ha moka, ka gobane yo we a ta go beiwa bogori a re mo tebe. Le bona bana a ba swanélo go teba. Le ge ba teba gore mogolo wa resa ke mohete ka malapa a bona, ba bagolo a ba na tswanélo ya go botia morava gore ke wena moja-lefa. Ba teba mogolo wa bona ka malapa ka mokhwa wa goloma ngwaga o moswa le ge ba le lebolla ng. Tela ka gobane e ū a butsiwé gore ke wena moja-lefa, a ka the ke a ba le molala. Ge a ilé a butsiwa gore ke wena moja-lefa, o swanetsé go ba le molala. Le ga a ilé a ba le molala, a ka the ke a thura thelo ka gobane e ūba mo gafélé tuloy a gwê.

10,126 Moledi a ka ngaletsé moja-lefa ha baka la ditswenyo Molala wa moja-lefa. Ge pôs e bona pôs engwê e pheta molala. Ge dinyatšana di phetšana molala. Ka moragô ga mo we ke moka di thoma golwa. Bjale batho a ba bjale ka diphotofolo ka baka la molao. Ge moledi a ka bona moja-lefa a mo phetéla mo-

lala, o swanetsé go rola dinaka, a di fê mang wa tšona. A di role ka the phiring aowae, o swanetsé go bitsá ba ba leloko la mohu, ke moka a di rola pele go bona.

10,197 ⁶⁸ Defate le leswa le tiya ka le letala.⁹⁹ Bjale ka ge go ngadiwé go thwe, moledi o ba mokhala bje wa mote. Moja-lefa o swanetsé go tiya ka yéna. Ke yéna yo we a ta go mo ruta melao. "Ngwana a the nago molai, o ya lekhwale mphatho"⁹⁹ Ke mang yo we a ka molaya, ka go-bane o ilé a melela moledi molala. Ka baka le we, ba lathetse ter. Baré yéna le mma-qué ba to no ba ba di bôna. Ke yéna ngwana we go ya lekhwale mphathong.

10,198 Monna a gole, go gola mosadi. Ke nnete monnata gole ka gobane le ge thôgô e le e pududu, o no třeya mosadi. Mosadi a togéla he třa basadi he moka o quidile. Ke gore a the tha bôna khwedi. Bjale moledi mo a ilé a gaféla moja-lefa tulô ya qué, yaba o be a têna ka ntong ya mothologadi; o no třwêla pele le go dula naé ge kwano e le gana. Têla ge mothologadi ge a ka gana ge moledi a têna ka ntong, e ka ba taba ge a gana e le

gore o tha nyaka modiro wa banna le basadi.
 Ge a gana ka le baka la go gola ga gwê, aowao
 taba a e be gona. Le go e thale yo morwa a
 ka no gana empa taba a e ke e ba gona go be
 bangwê. Ba bangwê ba nyaka go teba gore mo
 a gana molato keng. "Mothologadi a thibewe
 thefate."⁹⁹

10,199 Dimpampa o ilé a řala a tswere mote wa
 mohu mogolo wa gwê. Leina la mothologadi
Mmathari. Mohumanna wa gwê¹⁰⁰ o ilé a mo ſija
 le bana, ba thale ba bannyana. Bjale ka letša-
 tri la thoboso, ba ilé ba ſupo moratho wa
 mohu gore a řala a lélé bana. Moratho
 o ilé a dumélo go řala a lélé bana ba
 mohu mogolo wa gwê.

10,¹³⁰ Dimpampa o ilé a tšeyo bana ba mo-
 hu gammôgo le mothologadi; a ya a dula
 habô mmotong wa se ſaleng. Ba ilé ba
 fopana le mohu ka baka la go thwa ba
 e lwa. Ke ge moratho a e thwa le moradi
 wa gwê ka gare ga mote. Mmago bona o
 ilé a tšwa le ngwana wa lekhôthwane. Ke
 molaô wa basadi; wa go nyaka ngwana wa
 lekhôthwane. Bjale ka morago ga lehu la

moyolo, ke ge a bitā mothologadi le bana ba gwē, a yo ba agéla mote khaufrī le mote wa gwē. Mothologadi o ilē a beula ke yēna moledi. Ke moka a napa a tēna ka ntong ya mothologadi.

10, ¹³¹~~201~~ Ke tentshetsé maoto ha legapeng la marchala. Goriale ke moledi. Morwa wa mobi leina la gwe Mosebu. O ilē a lēma dinaka pele ga moledi. Ke lebata la mo a le legaak: ge moledi a bolabola naē gaba a moroma ke moka o mo diréla molala. Monna mo a bâna a dire ha makhwa o we, ke moka a thôma go mo ômanya. Mothologadi a tênela ha gore a ke nyake ngwana wakha a dula a khapolwa. Motho mo a khôna go khapolwa, o swanetsé go khapolwa wa gwē ngwana. Maledi o ilē a thôma go makala.

10, ¹³²~~202~~ ⁶⁶ A ledume le tîwa ntshung^{??} Mothologadi o ilē a napa a bakalla. O ilē a ba a re-ka moledi ka ntong ya gwe. Maledi o ilē a khobagantsha ba bagolo gammôgô le khe-di. Ba ilē ba khobakana. Ke moka moledi a bathalosetsé the bitêtiwa. Le bitsitsé ke nna bagesu. Ke ilē ke ta lèle bana ba

K34 / 82

mahu mogolo waka, bjale ba mmeletře mothela.
 Ka baka le we ke bóna gore go keone gore moja-
 lefa a dulē tulong ya que. Ke moka ke yóna
 taba ya gona. Ke nna yo mogolo, gothwa ke
 thaile dithailō nka theke ka di khóna. Kemo
 ka a fetřa polabolo ya gwé a e ta mowe.

^{10,203} Ba ilé ba leka go fêta fêta. Ke gore
 ba ilé ba nyaka go teba molato. Dimpampa
 o ilé a re, gefêta ke ga dista. Lena khôlwa-
 ng ka mowe he le butsitsegó. Ba re go motho-
 logadi, o wa dikwa tře maledi a di bolabola-
 go. O ilé a duměla. A ba fetola ka gore
 nna waka monna ke mmone mo he a peya. Ka
 baka le we wha the ke ka lléla monna wa
 mongwé. Ke moka ke feditsé. O wa bóna
 go toga lehono wena le ^{morway} mored wago le
~~swatse~~ ^{10,204} go e pôněla. Ke moka moja-lefa
 o latheše teu.

^{10,204}
 10,205 Mosebu o ilé a gafélwa tulō ya gwé
 lebaka la que le therū le fithé. Molato ke
 molalo wa que le lerobo la mmagwe.
 "Mořemanyana — moroga mogolo thešego o lo-
 ga thwaělō." ⁹⁹ Thwaělō ke modirá wa go the-
 félé. Bjale ka ge a ka re o laga therégo, ke

922

K34/82 4791

moka tha mo ūita go fetsā. Ke yōna thwaē-
lō. Le ge a ka re ke a thepela a khupja ke
le topa a wa. Ke yōna thwaēlō. Mediro ka
moka e we e mo lebanego, ya mo ūita ke
yōna thwaēlō. Lefo ka moka o ilē a lethi-
nya le mmagwē. O ilē a dumala mosadi
ka baha la go thoka dikhomo tōa go nyala
mosadi. Mafello a taba.

10, ¹³⁵~~206~~ Mpoi o ilē a ūata a lēla bana ba mo-
hu magolo wa gwe. Leina la mathologadi Ma-
thokong. O ilē a ūiya bana ba gwe e thale
ba ba nnyana. Moledi o ilē a napa a dula
le mathologadi. Lefo le a go lisīya: Di-
khomo tōe thazo le lesome la dipudi le
dipudi tōe pedi.

10, ¹³⁶~~207~~ Ba bedi ba mohu ja ba bedi ba ilē ba
nyadiwa. Moledi o ba a the na wa gwe mo-
ng mosadi. O ilē a napa a dula le yēna
mathokong. Dikhomo tōa monyalo wa more-
di wa pele, moledi o ilē a dikhopēla.
O ilē a di khopella go tōya mosadi ka
tōna. Ba bo teloko la mohu ba ilē ba
mo dumella gore a tōee mosadi ka tōna.

922

K34/82

4792

O ilé a t̄eaya ſele ka t̄ōnra. Ngwet̄i
o ilé a behelwa ha lapeng la la motholo-
gadi. Ka moragō ga thelemō, ke mohu ba
ma thut̄ela tra que dipitsā.

10,137 Tshupō ya moja-lefa. Moja-lefa o ilé
a gudisā ke moledi ha nt̄e le phapano. Ba
boleloko la mohu ba ilé ba kho-bakanywa ke
yēna maledi. Le bit̄itsē ke nna ba gerū, ba
baka la ngwana yo la le ilego la re ke mo-
lēlē. Bjale ke monna. Re t̄ere dikhomō t̄ia
mat̄ō a khait̄redi wa que wa bo bedi, remo
t̄reisitsē moradi. Ke mohu ba mo gafēla tu-
lō ya mohu papagwe.

10,138⁶⁶ Boya khomo ke bo boy a khomo⁹⁹. O ilé a
tiwēla pele le go bolabola. Batho a re dinō-
ga diphelago ka mabu. Rena re phela ha
dijō. Re bilē re a apara. Mothahu wa
go ūya ke mohu, o ilé wa ret̄isimwa, re vē-
kēla bana dijō gummōgō le dikobō. Maia-
ledi a manumane a mothahu o ilé a ba
šupa. Ke mohu a thalōra molato wa que.
Nna ke na le molato wa lesome la dikhomō.
Ke òna molato wa ha o we. Ba ilé ba
re molato wa go re a o teba. Ba bolabola

922

K34/82 4793

-la ka boyo khomo ke bo boyo khomo. Ke moka tihupô ya fêla e ta mo we.

10,139 Mothokong o ilê a gana ge mpoi a têna ka ntong ya gwe. Ke ka moragô ga mo ba be ilê maja-lefa. Bjale monna a ka a kwinisa. Banna ba ilê ba khobakanêla taba. Bjale mothologadi a thalosetsa banna khano ya gwe. Ke ka moragô ga mo monna a ba begete taba. Nna ke gudilê, ka baka le we a he tha na mohola wa go ba he kharametsâna le banna. A he re ja tsâ go ja he ta mo konâ, aouaa he ta mo fo. Ke nna mokhetkolo wa mote. Le yêna ke mokhalabjê wa mote. Banna ba ilê ba êma le mothologadi. Maledi yo we lehono e lego mokhalabjê wa mote, o ilê a dumêla dipolabolo tsâ banna. Gwa fêla ka mokhwa a we.

10140 Mpoi o ilê a buisa dikhomo tîe a ilego a di adina. Moradi wa gwe o ilê a tribula ka ngwana wa moretsâna. Bjale moredi wa gwe o ilê a nyadiwa. Ke moka a bolabola le moradi wa gwe mabapi le go busetsa dikhomo go beng ba tsâna. Moradi o ilê a dumêla. Ke mida monna a bitrâ ba bagolo ba bolelo ko la mohu. Le bititse he nna ba geu, ma-

bapi le thoto e la ke kilego ha e edima ka nya-la mosadi. Lehono ke re tang le boneng ge ke e fa mong wa yôna. Banna ba ile ba leboga. Ke moka a ūpa moja-lefa tře we a mafeng. Ke moka molato wa fêla o e ta mowe. Mafello.

10.14.1 Wa ja molato owa lefa. Ke molao wa give wa ja molato owa lefa. Ge o ka gana go lefa, moja-lefa a ka go iša khorang. Ba khorang ba swanelsé go go têma. Mafello a ditaba.

10.14.2 Thalorô ya mantou:-

1004.5 Gorahat Gorathoratha ka polabolo. Ke go thoka boetwarellô. Ke polabolo ya maaka.

1004.6 Borêne bija moguba. Ke gore a wa tiya, o robêga ka khôlé. Mmakana ke bo tseba bija go treba fêla yo we a humileng. Ka morago ga mmakana ke bolai.

1004.7 Majabathana ke mankeretana. Ke go thagallwa kudu.

1004.8 Phudîrô ya molato. Molato o ta êmêla mong wa ône. Mong wa mote.

1005.3 Lekarapa. Ke motho yo a tîwago makhoweng

1005.4 Diganayaganya ke bana ba bannyana.

1005.5 Digoto ke bana ba bannyana empa madiso-

922

K34/82 4795*

ng baya. Ge e le banenyane morogong baya. Ba
ba golwane ba suanetöe go ba thökönöle.

10090 maila koko ke ditihözi tā, go phela ha diköteng
le methare ya diphagü. Wa fitha wa kokata kota a
tīwa. A loma kudu.

10101 Gokhapolua ke go ömanyua.

10143 Lethethö la ditemana tā Tema ya 366.

10015 Temana ya 15: Molebendi wa mote wa mole
di: H731

102

10053 Temana ya 16: Maledi a hwa go beiwa mangue;
H750.

103

10069 Temana ya 17: Maledi a ka lethetsäbole
di: H758.

104

10093 Temana ya 18: Mothomangwe maledi a ka töre
boleding: H770

105

10123 Temana ya 19: Go fela ga boledi: H785

106

End S. 922